


ሰነፉ ታናሽ ወንድሜ

Petit frère paresseux

 Clare Verbeek, Thembani Dladla, Zanele Buthelezi

 Mlungisi Dlamini

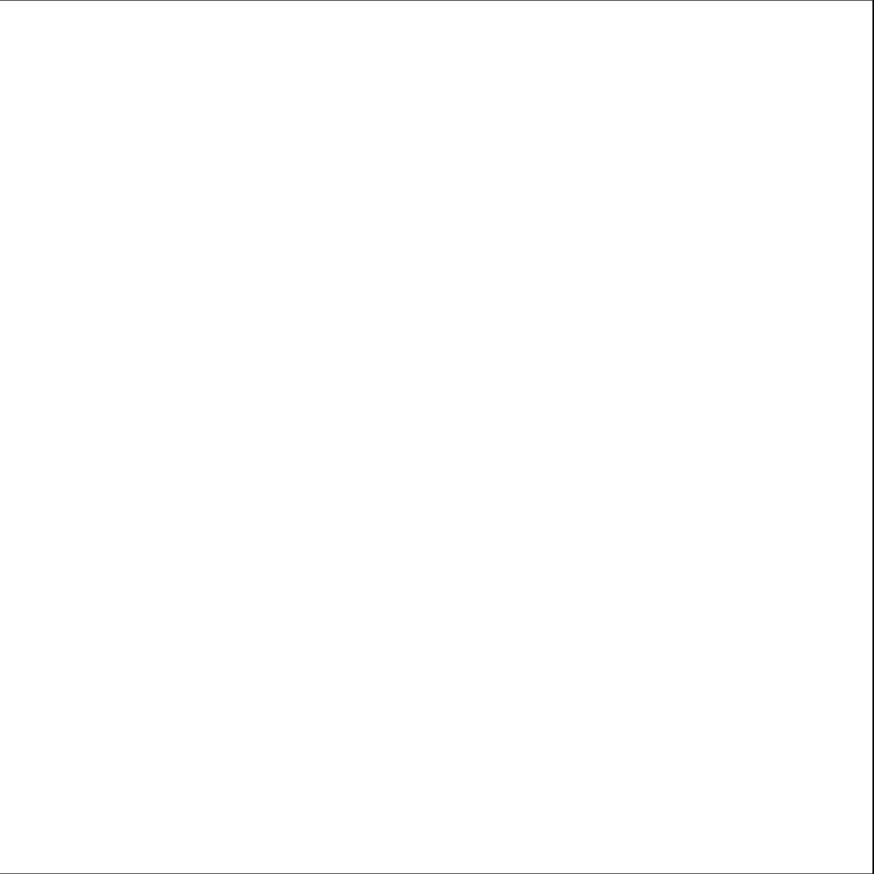
 Dawit Girma

 Amharic / French

 Level 1

(imageless edition)





ከእንቅልፌ ነቃሁና እሳት አያያዝኩ።

...

Je me réveille et j'allume un feu.



ውሃ አፈለሁ።

...

Je fais bouillir de l'eau.



የማገዶ እንጨት ፈለግኩ።

...

Je hache du bois de
chauffage.



ደስቱን አማሳጪ።

...

Je remue le chaudron.



ወለሉን አጸዳሁ።

...

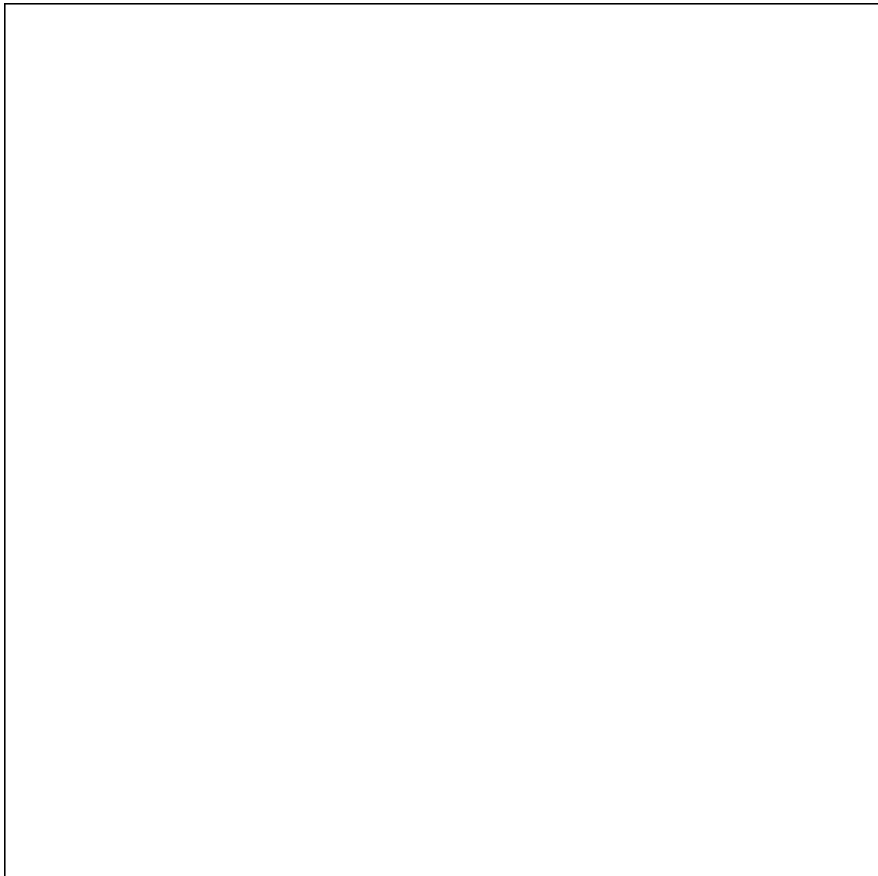
Je balaye le plancher.



ሰሃኖቹን አጠብኩ።

...

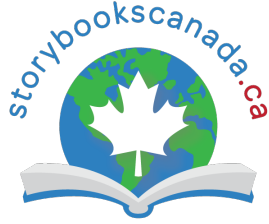
Je lave la vaisselle.



ግን ለምንድነው እንዲህ በጣም
የምሰራው.... ወንድሜ ሲጫወት
እየዋለ?::

...

Pourquoi est-ce que je
travaille si fort... .. quand
mon frère est en train de
jouer ?



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

ሰነፋ ታናሽ ወንድሜ

Petit frère paresseux

Written by: Clare Verbeek, Thembanani Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini

Translated by: (am) Dawit Girma, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).